

NOMENCLATURA : 1. [40] Sentencia  
JUZGADO : 21º Juzgado Civil de Santiago  
CAUSA ROL : C-4092-2017  
CARATULADO : ANL GIDA SANAYI VE TICARET LIMITED  
SIRKETI/ALIMENTOS OSKU S.A.

Santiago, veintiséis de Septiembre de dos mil diecinueve

**VISTOS:**

Comparece don José Santiago Montt Vicuña, abogado, en representación convencional, de la sociedad **ANL GIDA SANAYI VE TICARET LIMITED SIRKETI**, del giro de exportación de productos alimenticios, representada legalmente por don **Hidayet Kadiroglu**, todos domiciliados para estos efectos en calle Los Conquistadores N° 1700, comuna de Providencia, y deduce demanda en juicio ordinario de indemnización de perjuicios en contra de la sociedad **ALIMENTOS OSKU S.A.**, sociedad del giro de su denominación, representada legalmente por don **Fernando Ostornol Almarza**, ingeniero, ambos domiciliados en Avenida Américo Vespucio Sur N° 300, comuna de Quilicura.

Funda su demanda en que su representada, en adelante “ANL”, es una empresa turca cuyo giro es la elaboración de productos alimenticios, especialmente confites. En el año 2015, ANL vendió a la demandada, en adelante solo “OSKU”, 2009 cartones de distintos tipos de sucedáneos de chocolate y del producto denominado “figura sorpresa”, por la suma total de 44.283,60 USD. En el mismo año 2015, ANL vendió a OSKU 2039 cartones del producto denominado “Huevo Sorpresa”, por la suma total de 34.596,70 USD. Con posterioridad a las ventas indicadas, OSKU reconoció por escrito adeudar a ANL la suma total de **78.880,3 USD**, indicando al respecto: *“Los pagos han sido certificados por el Banco de Crédito e Inversiones (BCI) a través de 2 Letras de Cambio. 1. Importe de 44.383,6 USD con fecha de vencimiento del 30/10/2015. 2. Importe de 34.596,7 USD con fecha de vencimiento del 30/10/2015”*. Sin embargo, a la fecha de la demanda, OSKU no ha pagado la deuda que mantiene con ANL.



Foja: 1

Señala que de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 1545 del Código Civil, todo contrato legalmente celebrado es una ley para los contratantes, y no puede ser invalidado sino por su consentimiento mutuo o por causas legales. Pues bien, la sociedad deudora al incumplir voluntariamente su obligación de pagar el precio de las compraventas referidas, ha desconocido la fuerza obligatoria del contrato, con lo que ha generado un perjuicio pecuniario a su representada. Siendo el contrato de compraventa un contrato bilateral, va siempre envuelta en éste la condición de no cumplirse por uno de los contratantes lo pactado, lo que habilita al acreedor para ejercer diversos remedios contractuales entre estos, el ejercicio de la acción indemnizatoria en forma directa. En la especie, concurren todos los elementos que hacen procedente la condena a la demandada al pago de una indemnización de perjuicios en favor de ANL: (i) la existencia de un incumplimiento contractual, el cual se traduce en que la demandada no pagó el precio, debiendo además indemnizar los perjuicios ocasionados a la actora; (ii) que tal incumplimiento sea imputable, esto es, debe obedecer a dolo o culpa del deudor. Siendo un hecho objetivo que el demandado, no ha pagado el precio de las mercaderías singularizadas, debe presumirse su culpa atendido lo dispuesto en el artículo 1547 del Código Civil. Esto es lo que de ordinario se conoce como imputabilidad y que en la especie es atribuible al actuar de la demandada; (iii) la existencia de daño o perjuicios. El daño o perjuicio necesariamente debe obedecer a un incumplimiento obligacional por el deudor, en términos que de no haber mediado éste, no se hubiere producido aquel. Ello es jurídicamente razonable, si se considera que precisamente se demanda el menoscabo o detrimento que tal inobservancia ha causado a la demandante. En la especie, la responsabilidad de la demandada se extiende al daño patrimonial emergente consistente en el precio no pagado y a la indemnización moratoria, la que se traduce en el pago de los respectivos intereses; (iv) una relación de causalidad entre el incumplimiento contractual y el perjuicio y, finalmente, (v) que no concurra una causal eximente de responsabilidad.

Por dichas consideraciones es que solicita se tenga por interpuesta demanda en juicio ordinario de mayor cuantía en contra de **Alimentos Osku S.A.**, representada legalmente por don **Fernando Ostornol**



Foja: 1

**Almarza**, ambos ya individualizados, se admita a tramitación, y se acoja y, en definitiva, se declare: 1) Que la demandada no pagó el precio de las mercaderías singularizadas en las Facturas N° 204478 y N°204522; 2) Que la demandada debe indemnizar a la actora los perjuicios causados por el incumplimiento contractual referido; 3) Que se condena a la demandada a pagar al demandante la suma equivalente en moneda nacional a **78.880,3 USD** por concepto de precio no pagado, el que asciende a la fecha de presentación de la demanda a la suma de \$51.596.393, debidamente reajustada desde la fecha de emisión de las facturas e intereses corrientes devengados desde la fecha de notificación de la demanda o desde la fecha que se determine, o la suma mayor o menor que se determine conforme al mérito de autos; y, 4) Que se condena en costas a la demandada.

Con fecha 23 de mayo de 2017, consta notificación de la demanda a la demandada de conformidad al artículo 44 del Código de Procedimiento Civil.

Con fecha 13 de septiembre de 2017, la demandada contestó la demanda, solicitando se rechace en todas sus partes, con expresa condena en costas. Manifiesta como antecedentes previos, que la demandante fue uno de sus proveedores aproximadamente desde el año 2010 y hasta el año 2015, siendo una relación cordial y profesional. Señala que la demandante no hace alusión a la fecha del supuesto incumplimiento, suponiendo su parte que se habría producido en el primer semestre del año 2015, tiempo en el cual la demandada comenzó a experimentar grandes cambios en su estructura organizacional debido a un mal manejo de finanzas al interior de ésta, siendo la más relevante la salida del gerente general don Iván Kojic, siendo éste último con quien mantenía las conversaciones de ventas y pagos la demandante. Agrega que al no contar con toda la información actualizada de las ventas y pagos de los productos la nueva organización de la empresa, se procedió a asumir e investigar las eventuales diferencias que se tendrían con los proveedores, no procediendo la demandante en todo ese período a efectuar el cobro por la venta de dichos productos por ninguno de los mecanismos que otorga la ley.



Foja: 1

Hace presente que en ningún caso ha actuado con culpa ni dolo en la situación descrita, ya que al momento de tomar conocimiento de los problemas de finanzas se tomaron acciones concretas, actuando de manera diligente, a fin de poder seguir manteniendo la excelencia que como empresa la caracteriza. Añade además que en el petitorio de la demanda, no se entiende que es lo que pretende, si el cumplimiento de la obligación o la indemnización de perjuicios.

Con fecha 28 de septiembre de 2017, rola el trámite de la réplica, señalando el actor que el demandado no ha controvertido en manera sustancial ni pertinente los hechos sobre que versa el juicio, limitándose a afirmar que tuvo un problema organizacional y que su parte no le habría cobrado la deuda antes. Respecto a que la demandada no entendería si su parte deduce indemnización de perjuicios o cumplimiento de la obligación, expone que la indemnización de perjuicios no es más que un cumplimiento por equivalencia. La fuente del cumplimiento por equivalencia o indemnización de perjuicios que se demanda, es precisamente el incumplimiento contractual, entendido éste como “toda desviación del programa de prestación convenido que conlleve una desarmonía con el interés que las partes se propusieron satisfacer al momento de la celebración del contrato”. Finaliza mencionando que los argumentos de la demandada no constituyen defensas ni excepciones sustanciales ni pertinentes para enervar la acción de perjuicios incoada.

Con fecha 11 de octubre de 2017, rola el trámite de la réplica evacuado por el demandado. En ella señala que no es efectivo lo planteado por el demandante en su escrito de réplica, toda vez que la demandante jamás realizó acciones judiciales para el cobro de las facturas que reclama, disfrazando su acción como una demanda de indemnización de perjuicios sin que hubiese reconocido la existencia de las facturas ni de la supuesta deuda alegada.

Con fecha 27 de diciembre de 2017, se llevó a efecto la audiencia de conciliación con la asistencia del apoderado de la parte demandante y en rebeldía de la demandada. Llamadas las partes a conciliación, ésta no se produce.



Foja: 1

Con fecha 28 de febrero de 2018, se recibió la causa a prueba fijándose la que consta en autos, por el término legal.

Con fecha 14 de junio de 2019, se citó a las partes a oír sentencia.

**CONSIDERANDO:**

**PRIMERO.-** Que comparece don José Santiago Montt Vicuña, en representación convencional de la sociedad **ANL GIDA SANAYI VE TICARET LIMITED SIRKETI**, representada legalmente por don **Hidayet Kadiroglu**, todos ya individualizados, y solicita se tenga por interpuesta demanda en juicio ordinario de mayor cuantía en contra de **ALIMENTOS OSKU S.A.**, representada legalmente por don **Fernando Ostornol Almarza**, ambos ya individualizados, se admita a tramitación, y se acoja y, en definitiva, se declare: 1) Que la demandada no pagó el precio de las mercaderías singularizadas en las Facturas N° 204478 y N°204522; 2) Que la demandada debe indemnizar a la actora los perjuicios causados por el incumplimiento contractual referido; 3) Que se condena a la demandada a pagar al demandante la suma equivalente en moneda nacional a **78.880,3 USD** por concepto de precio no pagado, el que asciende a la fecha de presentación de la demanda a la suma de \$51.596.393, debidamente reajustada desde la fecha de emisión de las facturas e intereses corrientes devengados desde la fecha de notificación de la demanda o desde la fecha que se determine, o la suma mayor o menor que se determine conforme al mérito de autos; y, 4) Que se condena en costas a la demandada.

Se funda para ello en los antecedentes de hecho y derecho que han sido reseñados en lo expositivo de este fallo y que se dan por enteramente reproducidos en este considerando.

**SEGUNDO.-** Que al contestar la demanda, la demandada solicitó el total rechazo de la misma, con expresa condena en costas, basándose en que la demandante no hace alusión a la fecha del supuesto incumplimiento, suponiendo que se habría producido en el primer semestre del año 2015, tiempo en el cual la demandada comenzó a experimentar grandes cambios



**Foja: 1**

en su estructura organizacional debido a un mal manejo de finanzas al interior de ésta, y al no contar con toda la información de las ventas y pagos de los productos, se procedió a asumir e investigar las eventuales diferencias que se tendrían con los proveedores, no procediendo la demandante en todo ese período a efectuar el cobro por la venta de dichos productos por ninguno de los mecanismos que otorga la ley. Hace presente que en ningún caso ha actuado con culpa ni dolo en la situación descrita, ya que al momento de tomar conocimiento de los problemas de finanzas se tomaron acciones concretas, actuando de manera diligente, a fin de poder seguir manteniendo la excelencia que como empresa la caracteriza. Añade además que en el petitorio de la demanda, no se entiende que es lo que pretende, si el cumplimiento de la obligación o la indemnización de perjuicios.

**TERCERO.-** Que al evacuar el trámite de la réplica, la demandante señala el actor que el demandado no ha controvertido en manera sustancial ni pertinente los hechos sobre que versa el juicio, limitándose a afirmar que tuvo un problema organizacional y que su parte no le habría cobrado la deuda antes.

**CUARTO.-** Que en la dúplica, el demandado señala que no es efectivo lo planteado por el demandante, toda vez que la demandante jamás realizó acciones judiciales para el cobro de las facturas que reclama, disfrazando su acción como una demanda de indemnización de perjuicios sin que hubiese reconocido la existencia de las facturas ni de la supuesta deuda alegada.

**QUINTO.-** Que a fin de acreditar su pretensión, la demandante acompaña los siguientes documentos:

1.- Copia de Factura N° 204522 emitida por la actora con fecha 30 de abril de 2015, por la suma de 34.596,70 USD, acompañada en el folio 1;

2.- Copia de Lista de Empaque correspondiente a la Factura N°204522 de fecha 30 de abril de 2015, acompañada en el folio 1;



**Foja: 1**

3.- Copia de Carta de reconocimiento de deuda de OSKU, emitida en idioma español, acompañada en el folio 1;

4.- Copia de Carta de reconocimiento de deuda de OSKU, emitida en idioma inglés y suscrita por Fernando Ostornol A. en representación de Alimentos Osku S.A., de fecha 16 de marzo de 2016, acompañada en el folio 1;

5.- Copia de Conocimiento de Embarque N° 953702994, acompañada en el folio 1;

6.- Copia de Certificado de Circulación, acompañada en el folio 1;

7.- Copia de Factura N° 204478 emitida por la actora con fecha 26 de marzo de 2015 por la suma de 44.283,60 USD, acompañada en el folio 1;

8.- Copia de Lista de Empaque correspondiente a la Factura N°204478 de fecha 26 de marzo de 2015, acompañada en el folio 1;

9.- Copia de Conocimiento de Embarque, acompañada en el folio 1;

10.- Copia de Certificado de Circulación, acompañada en el folio 1;

11.- Copia de Factura N° 204478 emitida en idioma turco y en el reverso en idioma inglés con fecha 26 de marzo de 2015, por la suma de 44.283,60 USD, acompañada en el folio 1;

12.- Copia de Lista de Empaque emitida en idioma turco y en el reverso en inglés de fecha 26 de marzo de 2015, acompañada en el folio 1;

13.- Copia de Conocimiento de Embarque emitido en idioma turco y en el reverso en inglés, acompañada en el folio 1;

14.- Copia de Certificado de Circulación emitida en idioma turco y en el reverso en inglés, correspondiente a las mercaderías singularizadas en la Factura N° 204478, acompañada en el folio 1;

15.- Copia de Apostilla de los documentos antes singularizados, acompañada en el folio 1;



Foja: 1

16.- Copia de Factura N° 204522 emitida en idioma turco y en el reverso en idioma inglés con fecha 30 de abril de 2015, por la suma de 34.596,70 USD, acompañada en el folio 1;

17.- Copia de Lista de Empaque emitida en idioma turco y en el reverso en inglés, correspondiente a la Factura N°204522 de fecha 30 de abril de 2015, acompañada en el folio 1;

18.- Copia de Conocimiento de Embarque emitido en idioma turco y en el reverso en inglés, correspondiente a las mercaderías singularizadas en la Factura N° 204522, acompañada en el folio 1;

19.- Copia de Certificado de Circulación emitida en idioma turco y en el reverso en inglés, correspondiente a las mercaderías singularizadas en la Factura N° 204522, acompañada en el folio 1;

20.- Copia de Apostilla de los documentos antes singularizados, acompañada en el folio 1;

21.- Set de correos electrónicos, acompañado en el folio 55;

**SEXTO.-** Que también rinde prueba confesional, con fecha 27 de marzo de 2019, del demandado Fernando Eduardo Ostornol Almarza. 1.- *Para que diga cómo es efectivo y le consta que Alimentos Osku S.A. incumplió su obligación de pagar el precios de las facturas N° 204478 y 204522 por las mercaderías vendidas en los meses de marzo y abril de año 2015, expuso que las facturas mencionadas no tienen plazo de vencimiento convenido, por lo tanto, no está incumplida la obligación mencionada. 2.- En la negativa, si no recuerda o no le consta, para que diga de qué modo y en qué fecha o época pagó dio cumplimiento de las obligaciones de pago del precio de las facturas antes mencionadas, señaló que como no existe plazo vencido no está incumplida la fecha de pago por lo tanto, la factura no es exigible. 3.- Para que diga cómo es efectivo y le consta que Anl Gida Sanayi Ve Ticarest Limited Sirketi sufrió perjuicios por el incumplimiento de dichas obligaciones, respondió que la demandante no tiene perjuicio, pues Alimentos Osku ha reconocido deber los montos y al no existir el plazo y por las razones expuestas en el mismo juicio, que dice relación con el*





Foja: 1

estado de la compañía, el cambio de administración de la misma y otros. Nosotros no hemos desconocido la obligación y además enviamos oportunamente un mail con una propuesta de pago que no fue hasta la fecha respondido. Nosotros como Alimentos Osku hemos estado pagando a todos nuestros proveedores, incluso agrega que en reunión que tuvieron con la demandante en una feria, le solicitaron la continuidad del abastecimiento, cosa a la cual tampoco accedieron. Siempre han mostrado la mejor voluntad de cumplir el plazo de pago, sin embargo, eso no ha sido posible porque ese plazo no está definido. 4.- *En la negativa, si no recuerda o no le consta para que diga de qué modio y en qué fecha o época realizó el cumplimiento íntegro, total y oportuno de las obligaciones*, se remite a lo señalado en el punto tres 5.- *Para que diga cómo es efectivo y le consta que Alimentos Osku S.A. es responsable de los perjuicios ocasionados a Anl Gida Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi*, contestó que no existen perjuicios para la demandante porque no existe plazo definido de pago. 6.- *En la negativa, si no recuerda o le consta, que se le exhiba la cadena de correos electrónicos redactados en inglés y traducidos al español, entre las fecha 9 de noviembre de 2015 y 28 de enero de 2016, del escrito de acompaña documentos presentados con fecha 30 de julio de 2018, para que responda, señala que dada su respuesta anterior le corresponde responder la pregunta.* 7.- *Para que diga cómo es efectivo y le consta que Alimentos Osku S.A. carece de comprobantes de transferencias o pago en que conste el cumplimiento de sus obligaciones*, responde que sí. 8.- *Para que diga cómo es efectivo y le consta que Alimentos Osku S.A. reconoce deberle a Anl Gida Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi*, responde que sí.

**SÉPTIMO.-** Que con el mérito de la prueba rendida, es dable tener por establecida la existencia del vínculo jurídico entre las partes de este juicio, especialmente la confesional, en la cual la demandada ha reconocido adeudar a la demandante la suma que consta en las facturas aludidas, excusándose de no haberlas pagado por no tener éstas plazo de vencimiento, no habiendo incumplido la obligación por este hecho.

Que lo anterior, es a todas luces herrado en cuanto el no contener las facturas en comento una fecha de vencimiento, dicha situación no le quita



Foja: 1

exigibilidad a las mismas, ya que la ley en cuestión ha dispuesto que para los casos en la que no se señale fecha de vencimiento, ésta corresponderá al plazo del transcurso de treinta días contados desde la fecha de su emisión.

**OCTAVO.-** Que sin perjuicio de lo anteriormente dicho y a propósito de la alegación del demandado en orden a que no se entendería cual sería la acción del actor, si la resolución del contrato por incumplimiento o la indemnización de perjuicios, esta sentenciadora dirá que el fundamento de la indemnización de perjuicios es el incumplimiento de un contrato bilateral, toda vez que como consecuencia de éste el acreedor ve frustrado su interés contractual, resultando irrelevante la resolución o el cumplimiento forzado del contrato para estos efectos, desapareciendo esta relación de dependencia o accesoriedad de la indemnización de perjuicios respecto de la resolución o el cumplimiento forzado.

**NOVENO.-** Que habiendo el demandado reconocido el incumplimiento de la obligación por su parte, es que procede acoger la acción de marras, en la forma que se dirá en lo resolutivo de este fallo.

Por tanto, atendido lo expuesto y dispuesto en los artículos 1489 y siguientes, 1698 del Código Civil, artículos 144, 160, 170, 254 y siguientes del Código de Procedimiento Civil, se declara:

Que se acoge la demanda deducida en contra de **ALIMENTOS OSKU S.A.**, representada legalmente por don **Fernando Ostornol Almarza**, y se le condena a pagar al demandante la suma equivalente en moneda nacional a **78.880,3 USD**, en su valor en pesos moneda nacional a la fecha de presentación de la demanda, más reajustes e intereses corrientes devengados desde la fecha de notificación de la demanda, con costas.

Regístrese.



**DICTADA POR DOÑA PATRICIA ILSE CASTRO PARDO,  
JUEZ TITULAR. CONFORME.**

Se deja constancia que se dio cumplimiento a lo dispuesto en el inciso final del art. 162 del C.P.C. en **Santiago, veintiséis de Septiembre de dos mil diecinueve**



Este documento tiene firma electrónica y su original puede ser validado en <http://verificadoc.pjud.cl> o en la tramitación de la causa.

A contar del 08 de septiembre de 2019, la hora visualizada corresponde al horario de verano establecido en Chile Continental. Para Chile Insular Occidental, Isla de Pascua e Isla Salas y Gómez restar 2 horas. Para más información consulte <http://www.horaoficial.cl>